now a webcomic!
enjoy the full colored pages
chapter 1
SPACE CHINA DRESS

THE COMPANY
BECAUSE BUNNIES ARE BADASS.
TRANSLATOR: GRUMPY
CLEANER: G-CAGE
TYPESETTER: KOOKIEOLOGY.
PROOFREADER: TREBOR

READ COMICS ONLINE WHILE SUPPORTING THE GROUPS WHO BROUGHT THEM TO YOU AT:

WWW. BATOTO .COM

BY SCANLATORS FOR SCANLATORS!

- BATOTO IS AN ONLINE READER DEDICATED TO SUPPORTING SCANLATORS AND THEIR POLICIES.
- VIEW COMICS IN FULL QUALITY WITH NO IMAGE COMPRESSION.
- KOREAN WEBTOONS ARE VIEWABLE IN THEIR ORIGINAL ONE-STRIP FORMAT.

THE COMPANY
IS RECRUITING

Proofreaders / QC (1–2)

Cleaners (1–2)

Typesetters (1–2)

For the following projects

Banquet Box (QC, CL, TS)

Metronome (TL, TS)

And others (All)

http://www.thcmpny.com/recruit

#thecompany @ irc.pocalypse.net

스페이스 차이나드레스

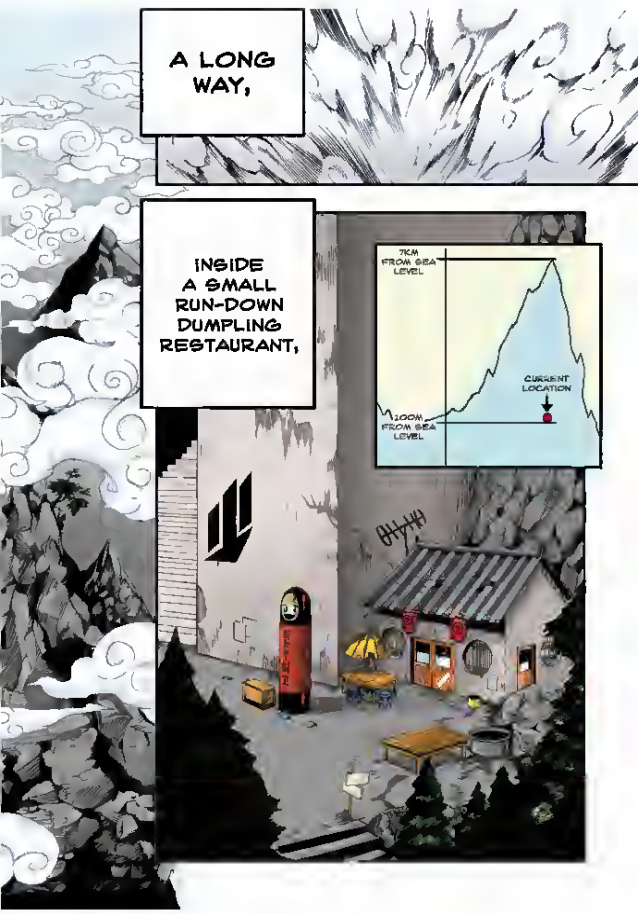
SPACE CHINA DRESS

원작 | 최동수 만화 | 원현재

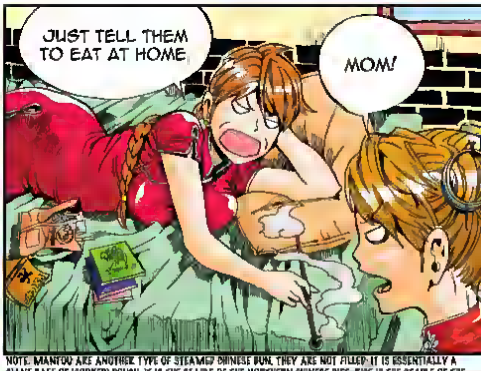
Round.1

AND WITHIN THIS PLANET...
A MOST SACRED PLACE AMONG SPACE MARTIAL ARTISTS, MT. KUNLUN.
少林寺
AND ON TOP OF MT. KUNLUN,
武
THERE'S KUNLUN HEADQUARTERS.

AND IF YOU GO DOWN...

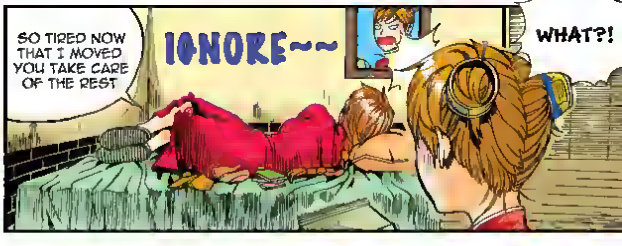

A LONG WAY,
INSIDE A SMALL RUN-DOWN DUMPLING RESTAURANT,
7KM FROM SEA LEVEL
CURRENT LOCATION
100M FROM SEA LEVEL

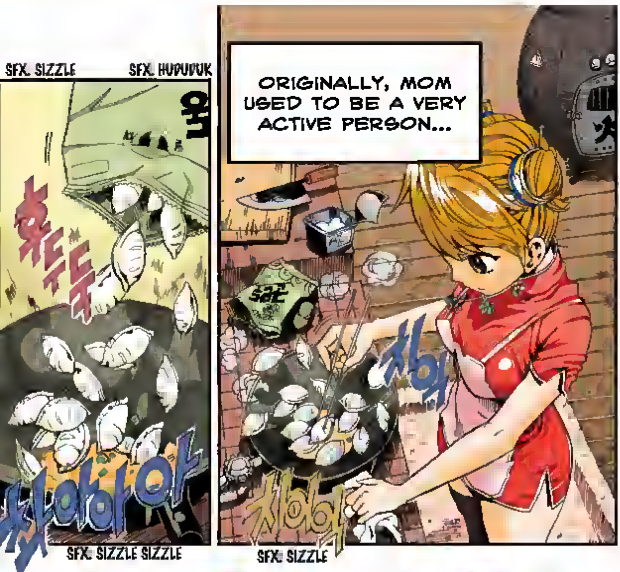
OUR HEROINE LIVES.
ONE XIAOLONGBAO PLEASE!
NOTE: XIAOLONGBAO ARE CHINESE STEAMED BUNS THAT ORIGINATE FROM SHANGHAI. THE FILLING IS USUALLY GROUND PORK ALONG WITH SOME VEGETABLES.
EH~
ORDER UP FOR TWO XIAOLONGBAO~
EH? NO, WE SAID ONE!
SFX: FLAP
펄럭
MOM! TWO XIAOLONG-BAO!!

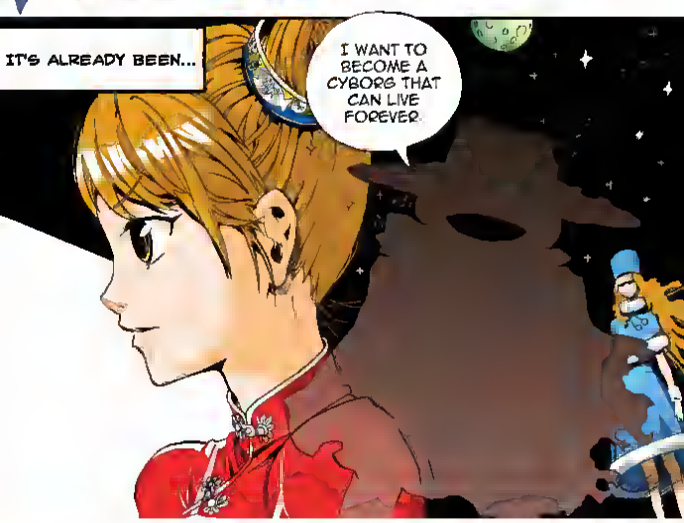


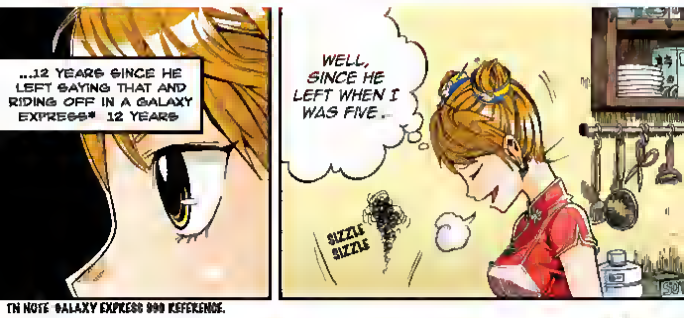
NOTE: MANTOU ARE ANOTHER TYPE OF STEAMED CHINESE BUN. THEY ARE NOT FILLED. IT IS ESSENTIALLY A GIANT BALL OF (COOKED) DOUGH. IT IS THE STAPLE OF THE NORTHERN CHINESE DIET. RICE IS THE STAPLE OF THE SOUTHERN CHINESE DIET. IN THIS CASE, MANTOU CAN ALSO REFER TO XIAOLONGBAO

SFX: TOSS

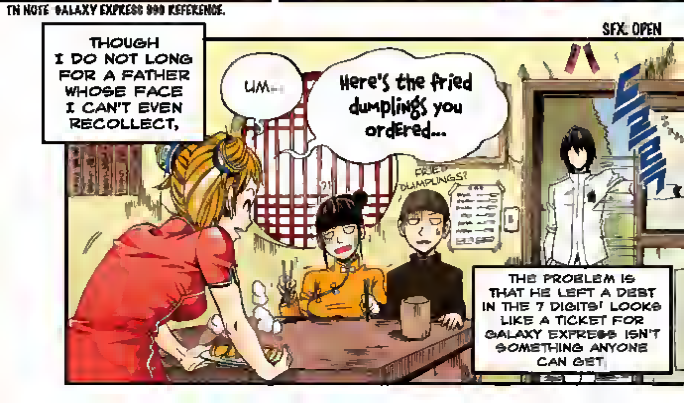


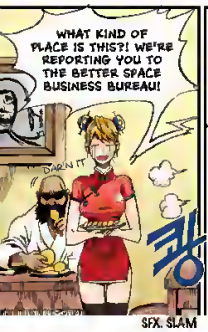




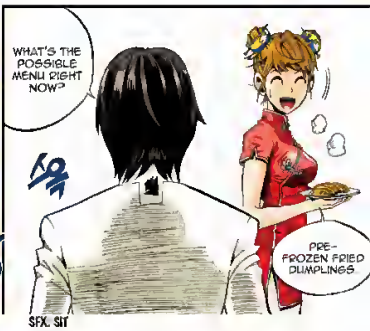

...12 YEARS SINCE HE LEFT SAYING THAT AND RIDING OFF IN A GALAXY EXPRESS* 12 YEARS
WELL, SINCE HE LEFT WHEN I WAS FIVE..
SIZZLE SIZZLE

TN NOTE: GALAXY EXPRESS 999 REFERENCE.

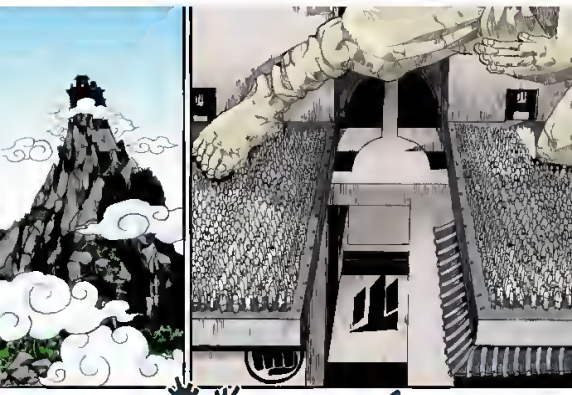

SFX. OPEN
THOUGH I DO NOT LONG FOR A FATHER WHOSE FACE I CAN'T EVEN RECOLLECT,
UM...
Here's the fried dumplings you ordered...
FRIED DUMPLINGS?
THE PROBLEM IS THAT HE LEFT A DEBT IN THE 7 DIGITS! LOOKS LIKE A TICKET FOR GALAXY EXPRESS ISN'T SOMETHING ANYONE CAN GET

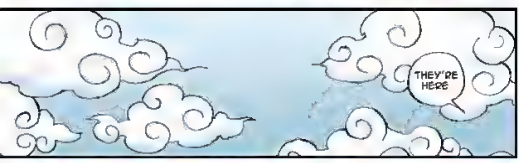


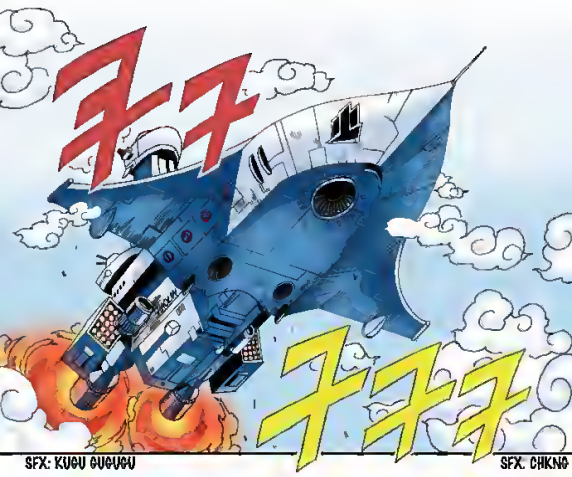
SFX. SLAM



SFX. SIT

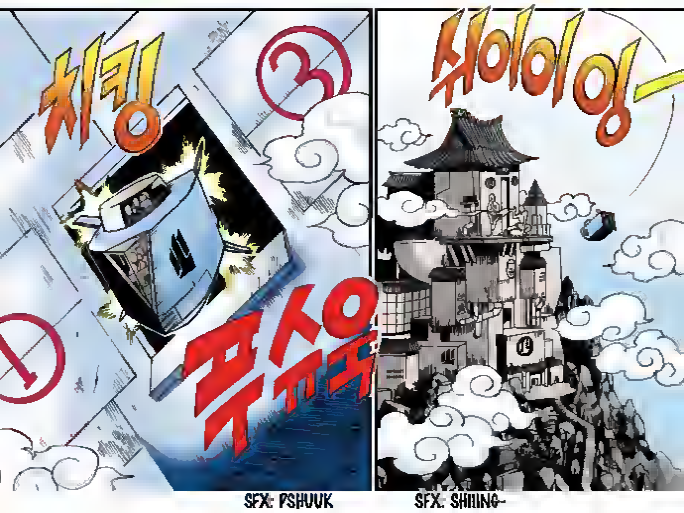


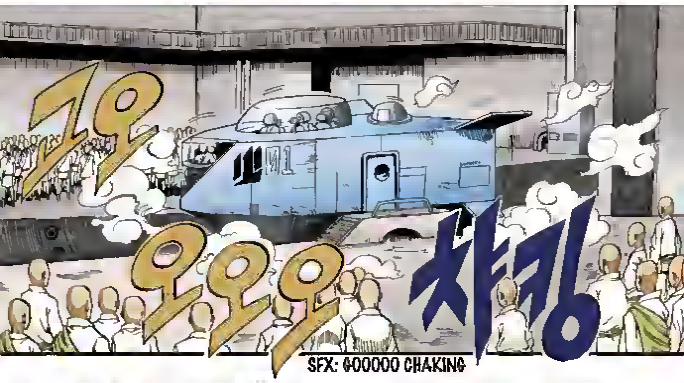




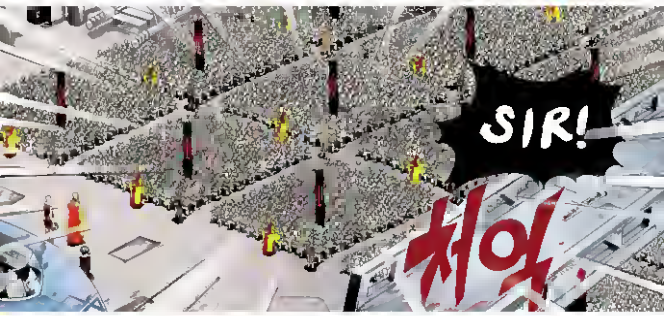
SFX: KUGU GUGUGU

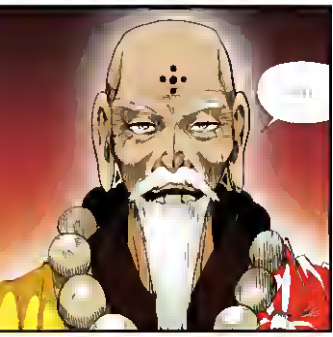
SFX. CHKNG

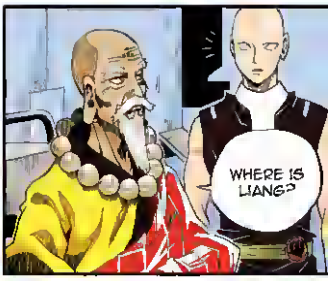

3
슈이이잉-
SFX: PSHUUK
SFX: SHIING-

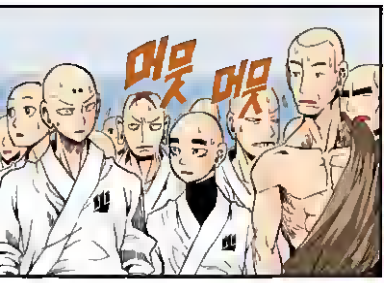

SFX: GOOOOO CHAKING

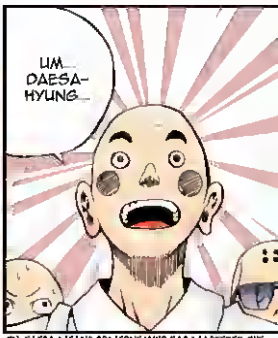
SFX: PCHIK-
SFX: WIIIING
SFX: POO POONG





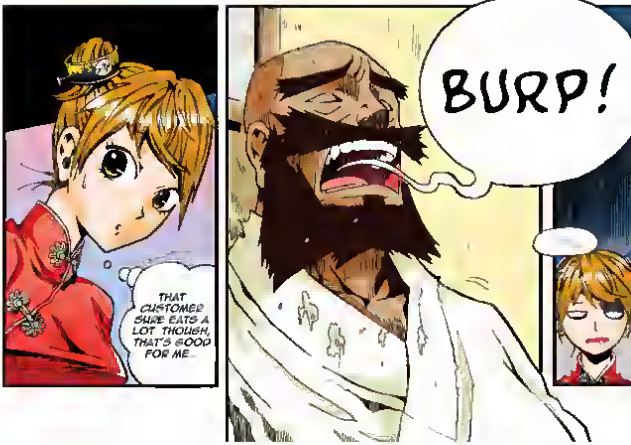




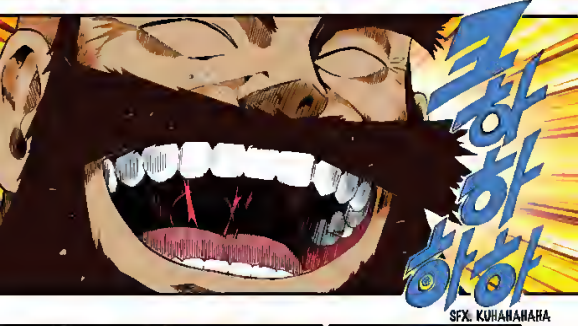


TN: DAESA MEANS SOMEONE WHO HAS MASTERED THE TEKM IS FREQUENTLY USED IN MARTIAL ARTS AND IN BUDDHISM/TAOISM/CONFUCIANISM TO IDENTIFY A GREAT INDIVIDUAL. A CHINESE VERSION WOULD BE DASHI (大师)

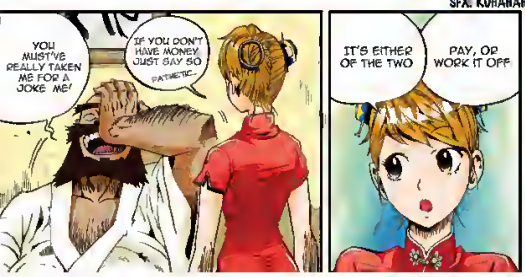
SFX: POO POONG


THAT CUSTOMER SURE EATS A LOT THOUGH, THAT'S GOOD FOR ME...
BURP!

SFX: CHUK

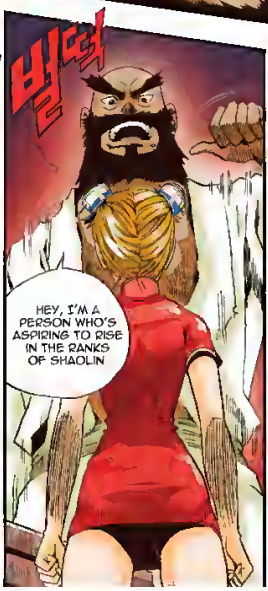


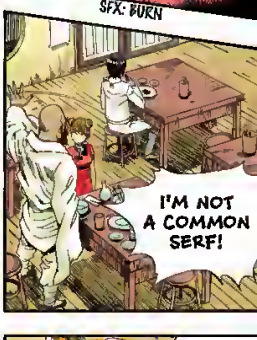
SFX: KUHAHAHARA

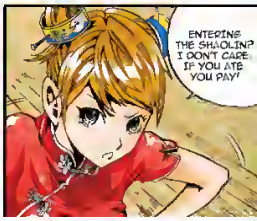


SFX: BURN

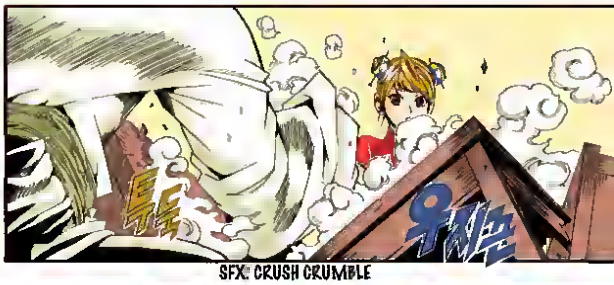
SFX: STAND

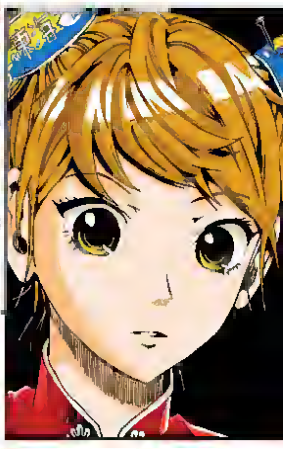






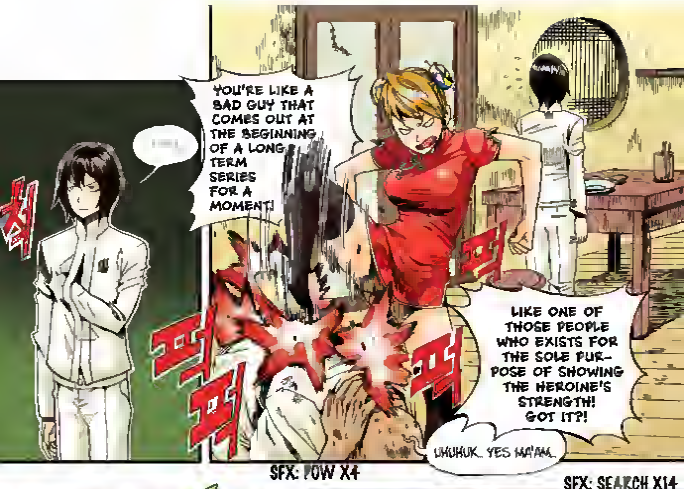
YOU LITTLE--
SFX: KW
ARE YOU DEAF?!


SFX: CRUSH CRUMBLE



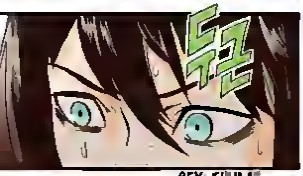
SFX: PAT PAT
I DIDN'T EVEN BRING MONEY TO BEGIN WITH
GOT IT?
SFX: FIDGET FIDGET
AH--IS THAT SO?
HOT
SFX: BOOONG

1교양
SFX. KWANG
SFX. FLAP FLAP
I'M SORRY, I'LL NEVER DO IT AGAIN.
SFX: SMIRK
SFX: REACH
CHECK PLEASE
WHAT DID YOU SAY BEFORE? PAY LIKE A COMMONER?!
THAT'S RIGHT, YOU ARE A COMMONER! TO PUT IT BLUNTLY, YOU'RE LOWER THAN A COMMONER!
SFX: REACH


휙
YOU'RE LIKE A BAD GUY THAT COMES OUT AT THE BEGINNING OF A LONG TERM SERIES FOR A MOMENT!
퍽
퍽퍽
퍽
LIKE ONE OF THOSE PEOPLE WHO EXISTS FOR THE SOLE PURPOSE OF SHOWING THE HEROINE'S STRENGTH! GOT IT?!
UKUKUK. YES MA'AM.

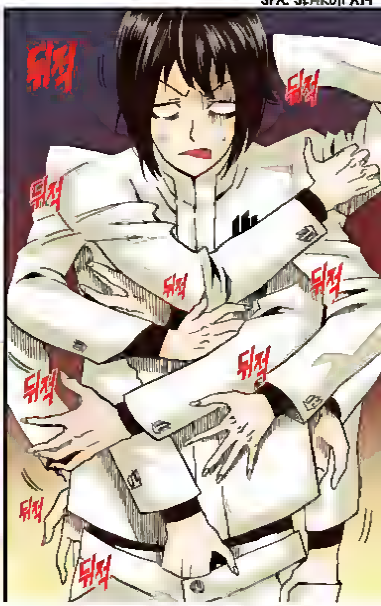
SFX: POW X4

SFX: SEARCH X14



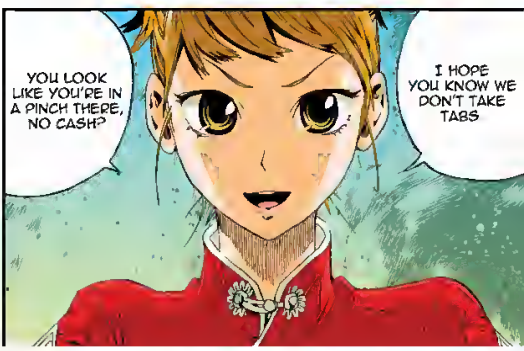
SFX: THUMP

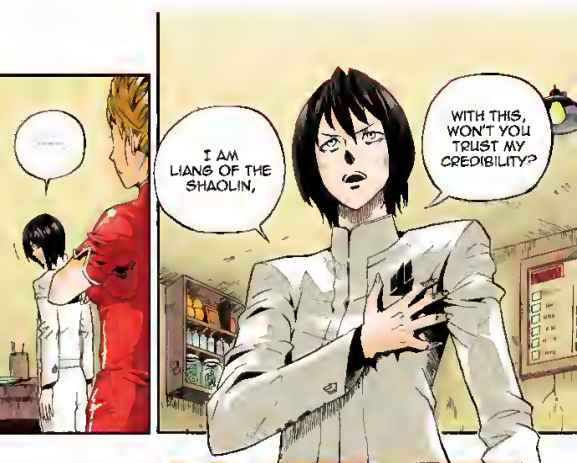
SFX: TURN

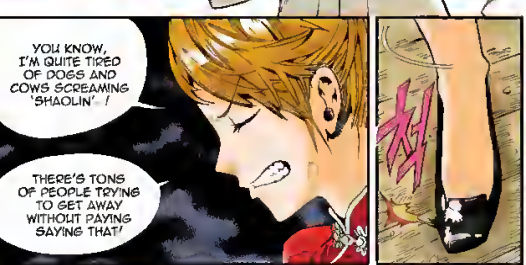


THERE'S NO WALLET

AHT!


YOU LOOK LIKE YOU'RE IN A PINCH THERE, NO CASH?
I HOPE YOU KNOW WE DON'T TAKE TABS

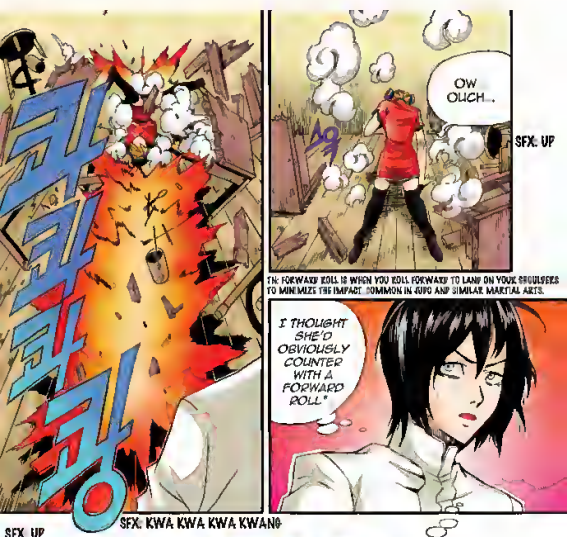

I AM LIANG OF THE SHAOLIN,
WITH THIS, WON'T YOU TRUST MY CREDIBILITY?


YOU KNOW, I'M QUITE TIRED OF DOGS AND COWS SCREAMING 'SHAOLIN'..!
THERE'S TONS OF PEOPLE TRYING TO GET AWAY WITHOUT PAYING SAYING THAT!

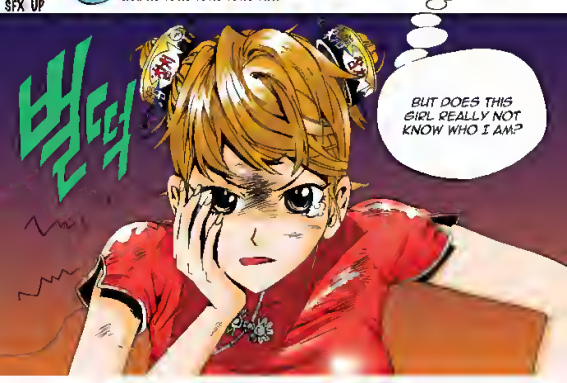
SFX: READY

WAIT! I DEFINITELY HAD MY WALLET WHEN I CAME OUT!!

WRONG ANSWER!!
타닷
JUMP!
SFX: SWISH
휙
타
탁
SFX: GRAB
SFX: PUSH
?!
SFX: TURN



TN: FORWARD ROLL IS WHEN YOU ROLL FORWARD TO LAND ON YOUR SHOULDERS TO MINIMIZE THE IMPACT. COMMON IN JUDO AND SIMILAR MARTIAL ARTS.

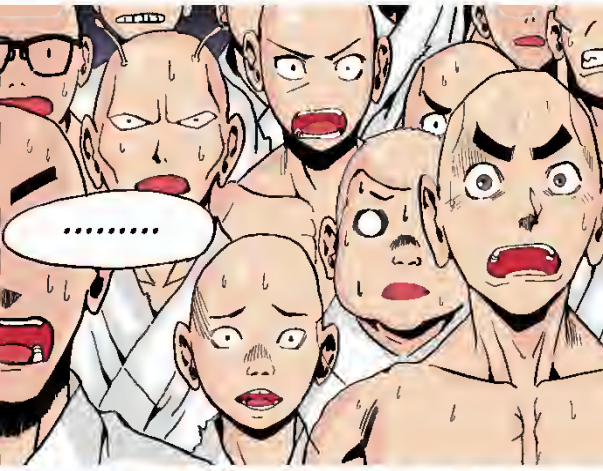


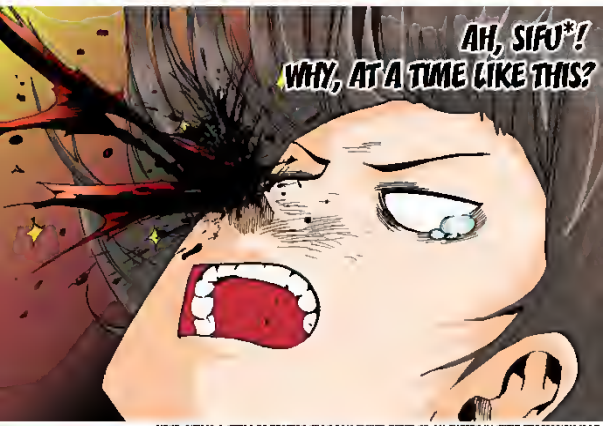
타탓
탓
타탓
IYAAT!
SFX. DASH x3
SFX. CHAAK
야
좍
파
파
파팟
SFX. POW x4

SFX: KWAK
SFX: JUMP
SFX: BOONG
SFX: SWISH
SFX: TURN
THERE'S GONNA BE NO END AT THIS RATE
UGH!
SFX: TUTUK

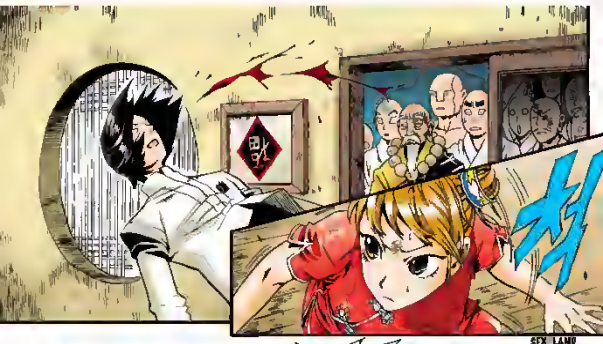
SQUEEZE
SFX. CRUSH
KUUU-
AH, UM... THIS IS...
.....
...!
AH~ AHK!

벌컥
LIANG, ARE YOU HERE?!
A MISUNDER-STAND--
휙
SFX: BAM
SFX: OPEN
SFX: SWISH
ING!

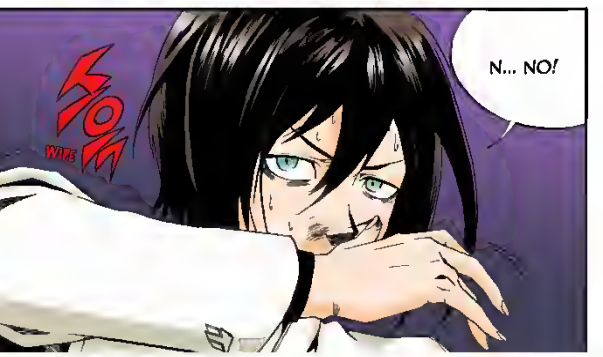




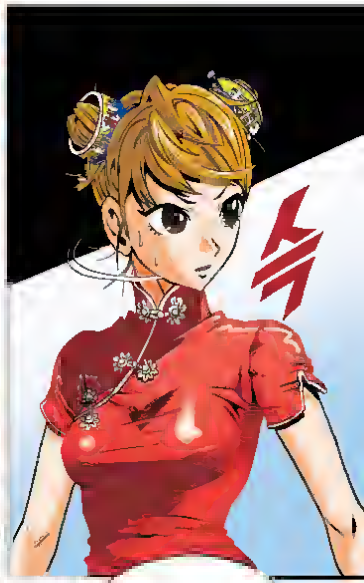
NOTE. SIFU IS A TERM OF RESPECT THAT CAN EITHER REFER TO AN EXPERT IN THEIR PROFESSION (CAR DRIVER, MECHANIC ETC.) OR MORE SPECIFICALLY, IN MARTIAL ARTS, ONE'S MASTER/TEACHER.



SIX LAND



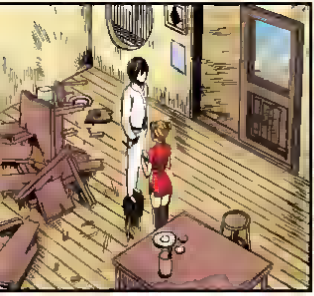
DAESA-HYUNG IS IN DENIAL!
EVEN LIES..
!!
DAESA-HYUNG!
JUST WHAT IS THIS?!

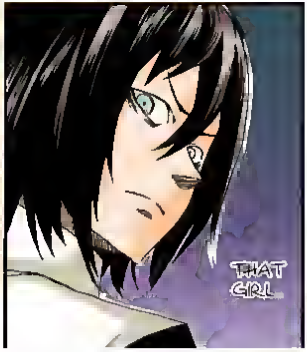

ㅅㅋ

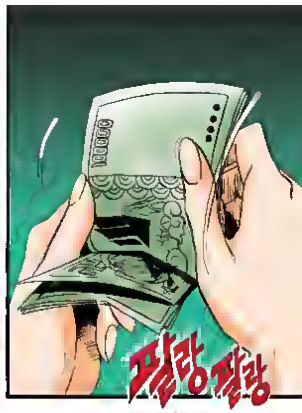
EH?! THIS GUY WAS THE NEXT DOOR'S (SHAOLIN HEADQUARTERS) DAESA-HYUNG?!

TS: GIRLS AND MONEY TALK

LET'S GO!
YES, SIR!!




THAT GIRL



To be continued…

SPACE CHINA DRESS 스페이스 차이나드레스
저지 | 최명수 · 원현재
기획 · 편집 | 김승환
제공 | (주)학산문화사